



Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

S/19488
10 février 1988
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

NOTE DU PRESIDENT DU CONSEIL DE SECURITE

La lettre ci-jointe, datée du 10 février 1988, a été adressée au Président du Conseil de sécurité par l'Observateur permanent de la République de Corée auprès de l'Organisation des Nations Unies. Conformément à la demande qui y est formulée, cette lettre, accompagnée de sa pièce jointe, est distribuée comme document du Conseil de sécurité.

Annexe

Lettre datée du 10 février 1988, adressée au Président du Conseil de sécurité par l'Observateur permanent de la République de Corée auprès de l'Organisation des Nations Unies

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur d'appeler votre attention sur le tragique incident au cours duquel un avion des lignes aériennes commerciales de la République de Corée (vol Korean Air 858) assurant la liaison régulière Bagdad-Séoul et ayant 115 passagers à bord, a explosé en vol au-dessus de la mer d'Andaman, au large des côtes de la République socialiste de l'Union birmane, le 29 novembre 1987 à environ 14 h 5.

La République de Corée a immédiatement entrepris une enquête sur les causes de l'explosion. Vous trouverez ci-joint un résumé de cette enquête. Elle a établi que l'explosion avait été provoquée par des bombes à retardement posées par deux agents nord-coréens.

Etant donné la gravité de cet acte comportant l'usage de la force contre un avion civil, qui constitue une menace à la paix et à la sécurité de la communauté internationale tout entière, je vous demande de convoquer une réunion d'urgence du Conseil de sécurité, conformément au paragraphe 2 de l'Article 35 de la Charte des Nations Unies, pour examiner la situation grave ainsi créée.

A cet égard, je déclare, au nom de mon gouvernement, que la République de Corée accepte, comme elle l'a toujours fait, les obligations de règlement pacifique des différends prévues dans la Charte. Je demande aussi que le représentant du Gouvernement de la République de Corée soit convié par le Conseil de sécurité à participer aux discussions relatives à cette question, conformément à l'Article 32 de la Charte.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre, ainsi que de son annexe, intitulée "Conclusions de l'enquête menée par le Gouvernement de la République de Corée à propos de la destruction de l'avion de ligne (vol Korean Air 858)", comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Observateur permanent,

(Signé) Keun PARK

Pièce jointe

CONCLUSIONS DE L'ENQUÊTE MENÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE DE COREE A PROPOS DE LA DESTRUCTION DE L'AVION
DE LIGNE (VOL KOREAN AIR 858)

2 février 1988

Ministère des affaires étrangères
République de Corée

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
I. Introduction	5
II. Antécédents personnels	7
III. Entraînement en Corée du Nord	7
IV. Entraînement à l'étranger	8
V. Ordre de faire exploser l'avion de ligne	8
VI. La mission	10

Annexes

I. Photographies	12
II. Itinéraire des agents	39

2. Introduction

1. Le 29 novembre 1987, l'appareil effectuant le vol Korean Air 858, parti d'Abou Dhabi à destination de Bangkok, a disparu peu après sa dernière communication avec la tour de contrôle de Rangoon. Quand le Gouvernement de la République de Corée a appris que l'on était sans nouvelles de l'avion, il a immédiatement entamé des recherches.

Dans le même temps, craignant un sabotage, le Gouvernement de la République de Corée a commencé à examiner soigneusement l'identité des passagers, en particulier de ceux qui avaient débarqué à Abou Dhabi. Au cours de cet examen, nos soupçons se sont portés sur deux Japonais, Shinichi Hachiya et Mayumi Hachiya.

2. Ces soupçons étaient fondés sur une série de faits suspects concernant ces Japonais. En particulier, ils s'étaient rendus de Belgrade à Bahreïn en faisant escale à Bagdad, où ils avaient dû attendre trois heures, puis à Abou Dhabi, où ils avaient passé six heures en transit; or, il existe un vol direct de Belgrade à Bahreïn, faisant escale à Amman.

3. Sur la base de ces soupçons, l'ambassade de la République de Corée dans les Emirats arabes unis a, le 30 novembre, prié l'ambassade du Japon dans les Emirats arabes unis de vérifier l'identité des deux Japonais. L'ambassade du Japon a envoyé les numéros de leurs passeports, ainsi que d'autres renseignements, au Ministère japonais des affaires étrangères.

Le Ministère a rapidement découvert que le numéro correspondant au passeport de Mayumi Hachiya indiquait que ce passeport était un faux. Le Ministère a donc chargé son ambassade à Bahreïn de prier le Gouvernement bahreïnite de ne pas laisser les deux Japonais quitter le pays. Dans l'intervalle, l'ambassade de la République de Corée à Bahreïn avait été alertée et chargée de coopérer avec le Gouvernement bahreïnite.

4. Le 1er décembre 1987 au matin, les deux Japonais se sont présentés à l'aéroport de Manama à Bahreïn et ont été interceptés par les autorités bahreïnites. Alors qu'ils étaient retenus à l'aéroport pour y être interrogés, les deux Japonais ont tenté de se suicider en mâchant le filtre d'une cigarette, dans lequel était dissimulée une capsule de poison. Shinichi Hachiya est mort en quelques heures mais Mayumi Hachiya a survécu.

5. Mayumi a été hospitalisée à Bahreïn et a rapidement repris conscience. Les autorités bahreïnites l'ont interrogée, mais elle a gardé le silence.

Le Gouvernement de la République de Corée a chargé un envoyé spécial de se rendre à Bahreïn pour négocier l'extradition des suspects vers la République de Corée, aux motifs suivants : premièrement, l'Etat de Bahreïn et la République de Corée sont tous deux parties à la Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile (Convention de Montréal). Deuxièmement, les Hachiya étaient soupçonnés d'avoir joué un rôle dans

la disparition de l'appareil effectuant le vol KAL 858, immatriculé en République de Corée. Troisièmement, ils étaient fortement soupçonnés d'être des agents secrets à la solde de la Corée du Nord.

6. Le Gouvernement coréen a été amené par plusieurs raisons à soupçonner que les Japonais étaient en fait deux agents secrets nord-coréens. D'abord, les renseignements figurant sur le passeport portant le nom de Shinichi Hachiya correspondent exactement au signalement du véritable Shinichi Hachiya qui, dans l'intervalle, s'est fait connaître à la police japonaise. Il a déclaré qu'il avait prêté son passeport pendant un mois environ, en octobre 1983, à un certain Akira Miyamoto. Nous en avons déduit que cet Akira Miyamoto a été mêlé à la fabrication du faux passeport de l'individu se faisant passer pour Shinichi Hachiya. Akira Miyamoto est recherché par la police japonaise pour la participation à une autre affaire d'espionnage pour les services nord-coréens, au Japon. Deuxièmement, les deux suspects ont tenté de se suicider au moyen du même poison que celui qui a été utilisé par d'autres espions nord-coréens interpellés ces derniers temps en République de Corée (voir photographie No 8).

7. Le Gouvernement bahreïnite, saisi de la demande d'extradition formulée par notre gouvernement et étayée de preuves, a décidé d'extrader Mayumi Hachiya vers la République de Corée, et d'y envoyer le corps de son partenaire, ainsi que leurs effets (voir photographie No 20).

8. Quand Mayumi Hachiya est arrivée en Corée le 15 décembre, elle a d'abord prétendu être chinoise. Le 18 décembre, c'est en chinois qu'elle a demandé à manger. Puis elle a déclaré, toujours en chinois, être originaire de la province chinoise du Heilongjiang, et être passée illégalement à Macao en 1986. Elle aurait travaillé dans un casino de cette ville avant d'être adoptée par Shinichi Hachiya, puis de s'installer au Japon. Elle a même récité quelques poèmes chinois.

9. Cependant, son identité chinoise prétendue n'a fait qu'accroître les soupçons des enquêteurs. D'abord, il n'existe pas au Heilongjiang de lieu correspondant à l'adresse indiquée par Mayumi Hachiya. Les autorités coréennes ont également vérifié qu'au Japon, où elle prétend avoir vécu avec Shinichi Hachiya, c'est une autre famille qui vit à l'adresse indiquée par elle. Mayumi Hachiya n'a pas l'accent du Heilongjiang en chinois. Elle ignore par ailleurs de nombreux détails des coutumes chinoises et japonaises. Ces indications, parmi d'autres, ont amené les autorités chargées de l'enquête à conclure que la jeune femme se faisant appeler Mayumi possède en réalité une autre identité.

10. Enfin, le 23 décembre, Mayumi a confessé qu'elle était un agent secret travaillant pour la Corée du Nord, qu'elle s'appelait Kim Hyon-hui, et elle a commencé à répondre en coréen. Elle a admis qu'elle a été frappée par le contraste très marqué entre l'image réelle de la Corée du Sud, à laquelle elle se trouve brusquement confrontée et le portrait très sombre de la Corée du Sud qu'on lui a inculqué sa vie durant en Corée du Nord. Elle était surprise aussi par la façon très humaine dont elle était traitée depuis son arrestation. Sur la base de la confession de Kim Hyon-hui, ainsi que d'autres éléments de preuve, on tente ci-après une reconstitution complète des faits ayant conduit à l'explosion de l'avion du vol KAL 858.

II. Antécédents personnels

11. Kim Sunq-il, 70 ans, qui se faisait passer pour un Japonais nommé Shinichi Hachiya, était un agent secret du Service des renseignements du Comité central du Parti du travail nord-coréen. Agent d'élite, ayant une longue expérience à l'étranger, il parlait couramment quatre langues - le japonais, le chinois, l'anglais et le russe - et était spécialiste d'électronique. Sa femme et ses sept enfants vivent dans le district de Morangong (Pyongyang), en Corée du Nord.
12. Kim Hyon-hui, 26 ans, qui prétendait être une Japonaise nommée Mayumi Hachiya, est la fille aînée de Kim Won-sok, 58 ans, ancien fonctionnaire du Ministère nord-coréen des affaires étrangères. Elle a fait ses études à l'École du peuple de Hashin, puis au lycée Chungshin et a suivi la première année du cycle préparatoire à l'Université Kim Il-Sung, ces trois établissements se trouvant à Pyongyang. En février 1980, alors qu'elle étudiait le japonais à l'Institut des langues étrangères de Pyongyang, elle a été recrutée par le Service des renseignements du Comité central du Parti du travail nord-coréen, en raison de son physique, de ses talents et de ses antécédents familiaux.
13. Kim Hyon-hui est entrée au Parti du travail nord-coréen, le 15 avril 1982. A l'occasion du quarantième anniversaire de la libération nationale, le 15 août 1985, elle a été décorée de l'ordre du mérite pour services rendus à l'Etat. Le 15 avril 1987, elle a été aussi décorée de l'Ordre du drapeau national, troisième classe.
14. Il a été établi que Kim Won-sok, son père, a occupé le poste de troisième Secrétaire à l'ambassade de la Corée du Nord, à Cuba, de 1962 à 1967. Il a été ultérieurement affecté à l'ambassade de Moscou. On a appris qu'il travaille actuellement au Bureau de la délégation commerciale nord-coréenne en Angola, en qualité de spécialiste de la pêche.
15. Actuellement, trois membres de la famille de Kim Hyon-hui habitent dans l'appartement No 1, au septième étage du bâtiment résidentiel du Ministère du commerce, Munsu 1-dong, Munsu District, Pyongyang : Lim Myong-shik, 54 ans, sa mère, qui était professeur au lycée Manwol à Kaesong avant son mariage; sa soeur, professeur au lycée Tonghung (Pyongyang) et un frère, diplômé d'arabe de l'Institut des langues étrangères de Pyongyang. Tous sont des membres dévoués du Parti du travail nord-coréen.
16. Kim Hyon-hui a joué des rôles d'enfant quand elle était à l'école primaire, en raison de la beauté de ses traits. Le 2 novembre 1972, alors qu'elle était en première classe de lycée, elle a présenté une gerbe de fleurs à Chang Key-young, le délégué principal de la République de Corée au Comité de coordination entre le Nord et le Sud, qui s'était rendu à Pyongyang pour assister à la deuxième réunion de ce comité (voir photographie No 5).

III. Entraînement en Corée du Nord

17. A partir d'avril 1980, elle a suivi pendant un an des cours d'idéologie politique et subi un entraînement physique (arts martiaux, tir et marche forcée notamment) au Collège militaire et politique de Kumsong, institut qui forme des agents secrets et qui est situé dans le district de Yongsong (Pyongyang).

18. Pendant deux ans, d'avril 1981 à mars 1983, elle a vécu avec une Japonaise dans une "pension" (centre clandestin d'entraînement des agents secrets) à Tongbuk-ri (Pyongyang), pour se familiariser avec les us et coutumes japonais et améliorer sa maîtrise du japonais, afin de pouvoir se faire passer pour Japonaise.

19. En mars 1983, elle a été transférée dans une autre "pension" de Tongbuk-ri, afin de s'y perfectionner aux techniques de l'espionnage, y compris la conduite automobile, la photographie et les communications clandestines; elle y est restée pendant environ 16 mois, jusqu'en juillet 1984.

IV. Entraînement à l'étranger

20. En juillet 1984, Kim Hyon-hui a été associée à Kim Sung-il, afin de former une équipe de sabotage, se faisant passer pour un père et sa fille, et elle a suivi pendant trois ans et quatre mois un entraînement approfondi portant sur les opérations clandestines, y compris le plasticage, sur les langues étrangères et sur la culture "capitaliste".

21. Pendant un mois, à compter du 15 août 1984, ils ont voyagé à l'étranger, se rendant à Vienne, à Copenhague, à Francfort, à Genève et à Paris afin d'y apprendre à connaître des pays étrangers.

22. Après ce voyage en Europe, Kim Hyon-hui s'est rendue, seule, à Macao, où elle a logé à l'hôtel Estoril (chambre 122), attendant de nouvelles instructions de Pyongyang (voir photographie No 17).

23. Pendant ce temps, Kim Sung-il, se faisant passer pour un Japonais, appelé Shinichi Hachiya, est allé à Séoul, où il a logé à l'hôtel Président pendant six jours, jusqu'au 26 septembre. Il s'est ensuite rendu à Macao, le 28 septembre, pour y retrouver Kim Hyon-hui. Ils sont revenus ensemble à Pyongyang le 2 octobre, via Beijing (voir photographie No 15).

24. A son retour à Pyongyang, Kim Hyon-hui, a suivi des cours de perfectionnement en japonais et en chinois pendant six mois (de janvier à juin 1985). Elle a ensuite été envoyée à Canton (Chine) et à Macao, où elle s'est familiarisée pendant un an et demi avec la langue et les coutumes locales (voir photographie No 18).

25. Kim Hyon-hui a donc subi pendant sept ans et huit mois un entraînement la préparant à devenir un agent secret nord-coréen, prétendant être ressortissante d'un autre pays.

V. Ordre de faire exploser l'avion de ligne

26. L'attentat à la bombe contre l'avion de Korean Air (vol 858) a été exécuté sur ordre personnel de Kim Jong-il, héritier présomptif de Kim Il-sung; cet ordre a été transmis le 7 octobre 1987 à Kim Sung-il et Kim Hyon-hui par le chef du Service de renseignements du Comité central du Parti nord-coréen du travail. Il portait essentiellement sur les points suivants :

- Le Parti a décidé de détruire par bombe un avion de ligne de la compagnie Korean Air dans le but de mettre fin aux efforts de la Corée du Sud pour perpétuer la division de la patrie, ainsi que pour accueillir à titre exclusif les Jeux olympiques de 1988;
- Le projet, qui doit être exécuté en cette heure décisive, portera un coup fatal au régime fantoche sud-coréen, en décourageant de nombreux pays de participer aux Jeux olympiques de Séoul;
- Le projet, qui doit rester totalement secret, doit absolument être mis à exécution.

27. Après avoir reçu leurs instructions, les deux agents ont suivi un entraînement complémentaire au maniement des explosifs durant un mois, du 7 octobre au 10 novembre, dans une "auberge" de Tongbuk-ri (Pyongyang). Il leur a été expressément ordonné :

- De se rendre de Pyongyang à Belgrade, via Moscou, Budapest et Vienne, en compagnie de Choe, chef de section du Service de renseignements du Parti nord-coréen du travail;
- De prendre à Belgrade les explosifs que leur remettrait Choe;
- De monter à bord d'un avion de Korean Air desservant la ligne Bagdad-Séoul, d'y déposer la bombe à retardement cachée à l'intérieur d'un poste de radio, ainsi qu'une bouteille d'alcool contenant un explosif liquide, et de débarquer à l'aéroport d'Abou Dhabi;
- Puis de reprendre un avion pour Vienne, d'y rejoindre Choe et de regagner Pyongyang.

28. De plus, Kim Hyon-hui avait reçu à titre personnel l'ordre :

- D'assembler la bombe et d'en monter le mécanisme elle-même au cas où Kim Sung-il, le chef d'équipe, n'aurait pas été en mesure de le faire pour une raison imprévue;
- De se déclarer de nationalité japonaise et fille de Kim Sung-il, avec qui elle ferait un voyage de tourisme à l'étranger, afin de cacher sa réelle identité; et de garder les fonds nécessaires à l'opération;
- De mâcher le bout filtre d'une cigarette où une ampoule de poison était dissimulée pour se suicider en cas d'arrestation et d'empêcher ainsi que le rôle de Kim Jong-il dans cette affaire ne soit découvert.

29. Le 10 novembre 1987, deux jours avant leur départ de Pyongyang, le chef du Service de renseignements du Parti nord-coréen du travail a dit aux deux agents que les ordres qu'ils étaient chargés d'exécuter provenaient de Kim Jong-il en personne. Il leur a ensuite donné lecture de l'ordre ultime de faire exploser l'avion de ligne de Korean Air (vol 858), qui devait quitter Bagdad à destination de Séoul le 28 novembre 1987, à 23 h 30.

VI. La mission

30. Le 12 novembre 1987, à 6 heures, deux jours après que l'ordre de faire exploser l'avion de Korean Air (vol 858) lui eut été confirmé, Kim Hyon-hui lut le serment suivant devant une photographie de Kim Jong-il dans le hall d'un "petit hôtel" :

Aujourd'hui, alors que toute la nation s'emploie à cette tâche grandiose qu'est l'édification du socialisme dans la patrie, la révolution au sud est arrivée à un stade critique. L'ennemi s'efforce de perpétuer la division de la patrie avec un acharnement de plus en plus féroce. Une mission militaire m'ayant été confiée au coeur du territoire ennemi, j'aurai constamment à l'esprit la confiance que le Parti a placée en moi, je me conformerai aux trois codes révolutionnaires (concernant l'organisation, la mission et la vie quotidienne) et j'accomplirai loyalement ma mission en étroite coopération avec mon partenaire. Je protégerai, au prix de ma vie s'il le faut, la haute réputation et le prestige de notre chef bien-aimé.

31. Après avoir prêté serment, Kim Hyon-hui a reçu un passeport nord-coréen établi au nom de Kim Ok-hwa. Elle s'est embarquée à l'aéroport de Sunan (Pyongyang) en compagnie de Kim Sung-il, le chef d'équipe, sous la conduite des Choe, l'un chef de section, et l'autre fonctionnaire chargé de l'orientation au Service de renseignements du Parti du travail. Le groupe est arrivé à Budapest, via Moscou, le 13 novembre 1987 (voir photographie 11).

32. Le 18 novembre 1987, après avoir séjourné pendant six jours dans un endroit secret mis à leur disposition par l'ambassade de Corée du Nord, Kim Hyon-hui et Kim Sung-il se sont rendus à Vienne dans une voiture de l'ambassade. En chemin, ils ont échangé leurs passeports nord-coréens contre de faux passeports japonais. A Vienne, ils ont séjourné cinq jours à l'hôtel Amparkring, chambre 603 (voir photographies 10 et 19).

33. Le 19 novembre 1987, Kim Sung-il a acheté, dans une agence de la compagnie Austrian Airlines à Vienne, des billets d'avion Vienne-Bahreïn via Bagdad et Abou Dhabi.

34. Le jour suivant, les deux agents ont acheté des billets d'avion de la compagnie Alitalia pour Abou Dhabi-Rome, via Amman-Rome.

35. Ils ont quitté Vienne à bord d'un avion d'Austrian Airlines le 23 novembre 1987, vers 14 h 25 (heure locale), sont arrivés à Belgrade, le même jour, vers 15 h 30, et sont descendus à l'hôtel Metropolitan, chambre 811. Le 26 novembre, ils ont acheté des billets d'avion Rome-Vienne (Austrian Airlines) afin de rejoindre les Choe, leurs supérieurs, une fois leur mission accomplie (voir photographie 16).

36. Le 27 novembre, vers 19 heures, Kim Hyon-hui et Kim Sung-il ont reçu du chef de section Choe, qui était venu de Vienne à Belgrade en train, une bombe à retardement cachée dans un poste de radio Panasonic de fabrication japonaise et de l'explosif liquide dissimulé dans une bouteille d'alcool (voir photographie 6).

37. Comme prévu, ils ont quitté Belgrade le 28 novembre et sont arrivés à Bagdad, le même jour, à 20 h 30 (heure locale). Ils ont attendu dans le hall de transit de l'aéroport de Bagdad pendant trois heures avant de s'embarquer pour Abou Dhabi sur un avion de Korean Air (vol 858).

Vers 23 h 5 (heure locale), une vingtaine de minutes avant le départ du tragique vol 858 de Korean Air, ils ont programmé la bombe pour qu'elle explose neuf heures plus tard. Ils sont montés à bord et ont déposé l'engin et la bouteille de liquide explosif dans le porte-bagages, au-dessus de leurs sièges (7B et 7C).

38. Le 29 novembre, à 2 h 44 (heure locale), ils ont débarqué à l'aéroport d'Abou Dhabi, où l'avion faisait escale, laissant la bombe à bord.

Neuf heures plus tard, la bombe a explosé alors que l'avion survolait la mer d'Andaman, au large des côtes de la Birmanie. On ne compte aucun survivant parmi les 115 personnes qui se trouvaient à bord.

Annexe I
PHOTOGRAPHIES

1. Identité des agents



a) Kim Sung-il, vrai nom de Hachiya Shinichi qui s'est suicidé.

Adresse : District de Moranbong
Pyongyang (Corée du Nord)

Profession : Agent spécial
Service de renseignements
Comité central du Parti du
travail nord-coréen

Age : 70 ans

Il a travaillé comme expert dans le domaine de la technologie électronique et s'exprime couramment en japonais, chinois, anglais et russe. Sa femme et ses sept enfants habitent dans le district de Moranbong à Pyongyang.

Détails du faux passeport japonais utilisé par Kim :

Nom : Hachiya Shinichi

Adresse permanente : Okayama (Japon)

Date de naissance : 2 novembre 1918

Taille : 1,70 m

Numéro du passeport : MG 5741632

Délivré le : 2 septembre 1983

b) Kim Hyon-hui, vrai nom de Hachiya Mayumi

Adresse permanente : Tongshin-dong
District de Tongdaewon
Pyongyang (Corée du Nord)

Adresse actuelle : Appartement No 1
Septième étage
Appartements du Ministère
du commerce
65 Munsu 1-dong
Pyongyang

Profession : Agent spécial
Service de renseignements
Comité central du Parti
du travail nord-coréen

Date de naissance : 27 janvier 1962



Mlle Kim se faisait appeler Kim Ok-hwa lorsqu'elle recevait sa formation d'agent nord-coréen, Hachiya Mayumi lorsqu'elle se faisait passer pour une Japonaise, et Pai Yu-hui lorsqu'elle se faisait passer pour une Chinoise.

Détails du faux passeport japonais utilisé par Mlle Kim :

Nom : Hachiya Mayumi
Adresse permanente : Okayama (Japon)
Date de naissance : 27 janvier 1960
Taille : 1,62 m
Numéro du passeport : MG 5021208
Délivré le : 16 mars 1983



1. The person in the photograph is wearing a light-colored, long-sleeved shirt and dark pants. The person is standing in the center of the frame, facing slightly to the right.

2. The person in the photograph is wearing a light-colored, long-sleeved shirt and dark pants. The person is standing in the center of the frame, facing slightly to the right.

3. Photographie en pied de Kim Hyon-hui



Elle a acheté cette robe à Vienne pour 100 dollars des Etats-Unis le 25 novembre 1987. Elle mesure 1,63 m et pèse 54 kg. Son groupe sanguin est O.

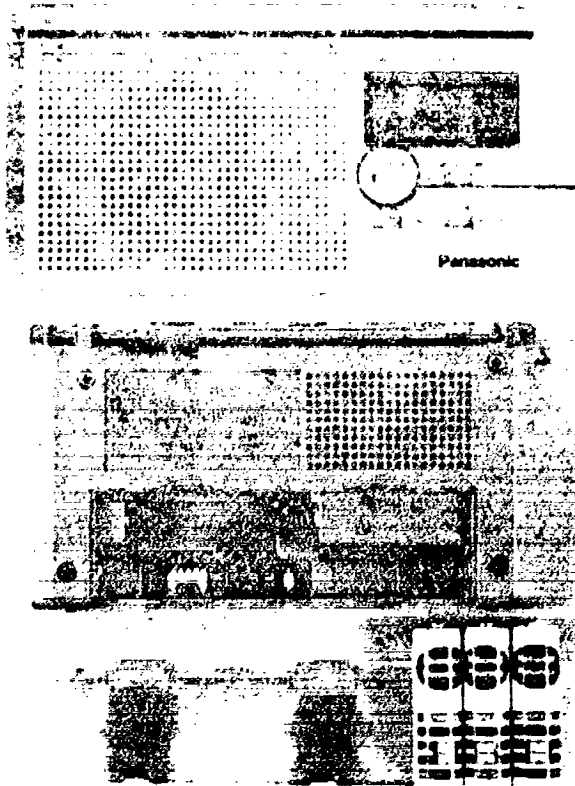


4. Photographie de Kim Hyon-hui prise dans une rue de Vienne près de l'hôtel Amparkring où elle a séjourné du 18 au 23 novembre 1987.



5. Cette photographie montre Mlle Kim Hyon-hui, lorsqu'elle était en première année d'études secondaires, présentant un bouquet de fleurs à Chang Key-young, délégué principal de la République de Corée au Comité de coordination Sud-Nord qui s'est réuni à Pyongyang le 2 novembre 1972.

6. Les explosifs



Radio de fabrication japonaise (modèle Panasonic RF-082) du type utilisé pour dissimuler la bombe à retardement qui a détruit l'appareil du vol Korean Air #58. L'intérieur a été réaménagé : la place consacrée à l'élément radio a été réduite et l'espace libre rempli d'explosifs du type "Composition C4". Une pile a servi de détonateur. L'indicateur permettant de régler l'heure de l'explosion est entouré d'un cercle.

7. Essai de l'explosif "Composition C4" (350 grammes)

Précisions sur les explosifs

- "Composition C4" : l'intérieur de la radio a été réaménagé de façon à réserver une place suffisante pour 350 grammes d'explosifs en réduisant l'espace consacré à l'élément radio.
- "P.L.X." (Pictinny Liquid Explosive) : cet explosif avait été placé dans une bouteille de whisky.

Caractéristiques des explosifs :

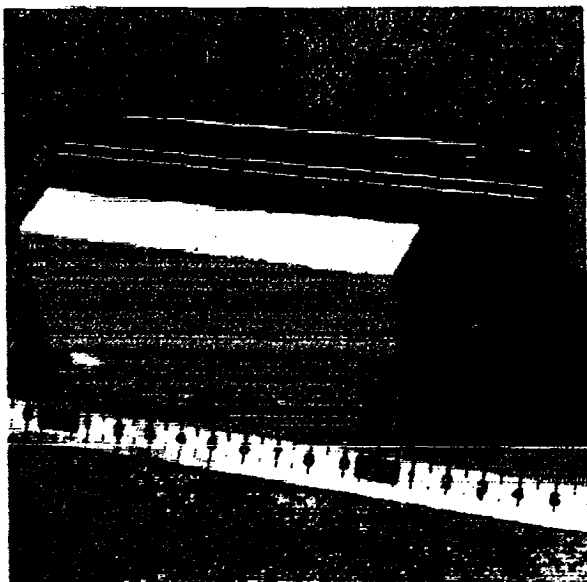
- L'explosif du type "Composition C4" de la bombe à retardement placée dans la radio est 1,34 fois plus puissant que le TNT.
On peut lui donner facilement la forme que l'on veut.
Il n'a pas d'odeur et ne peut être détecté par les chiens.
Il n'est pas métallique et ne peut donc être détecté par examen radioscopique.

- "P.L.X." (caractéristiques supposées)

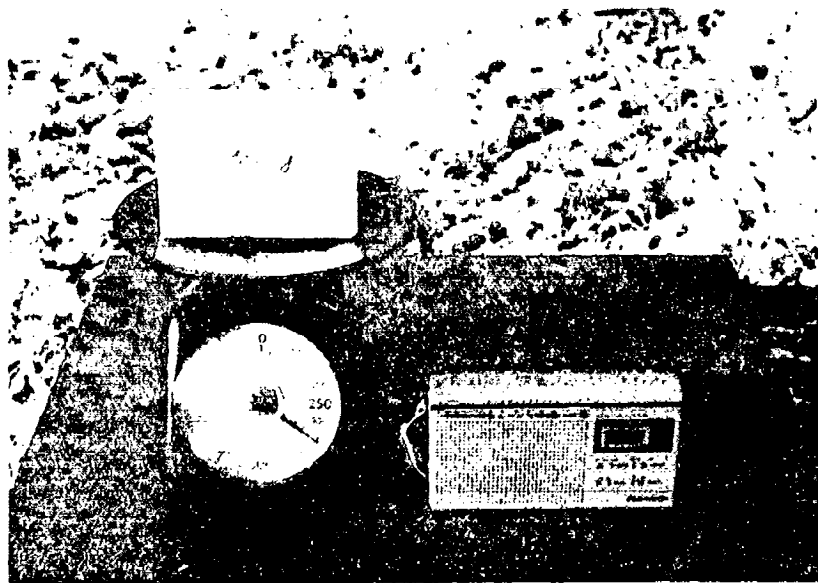
Explosif très sûr et facile à manier.

Il est aisé de le faire passer pour de l'alcool en raison de sa couleur jaune citron.

Il est habituellement utilisé par des terroristes.

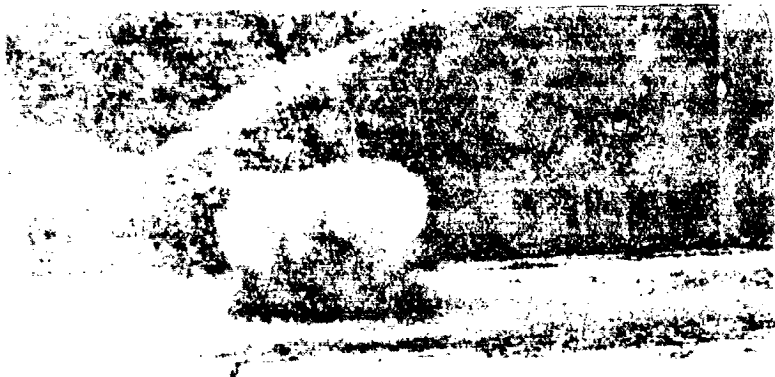


a. Comparaison entre la taille de la radio et celle de l'explosif

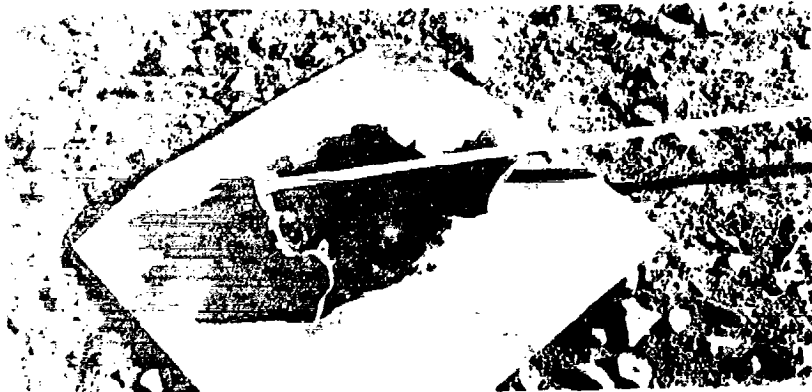


c. Placement de
l'explosif





d. Essai de
l'explosif

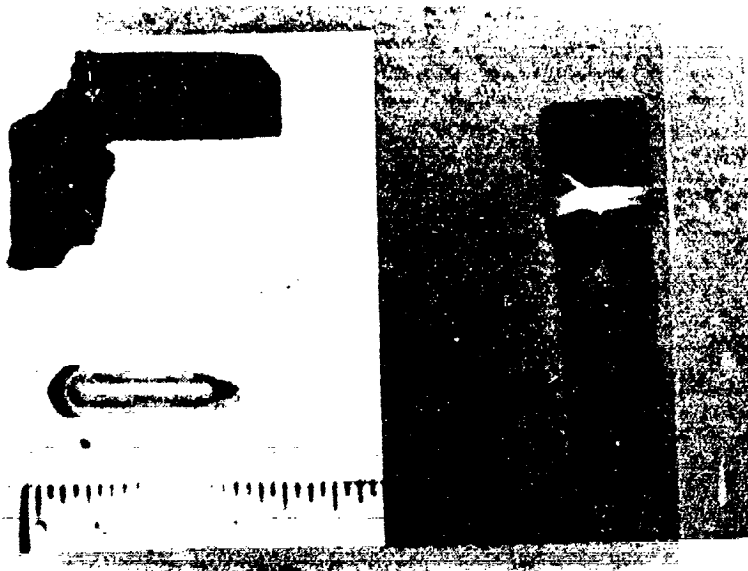


e. Plaque d'acier
de 10 mm



f. Plaque d'acier
de 5 mm

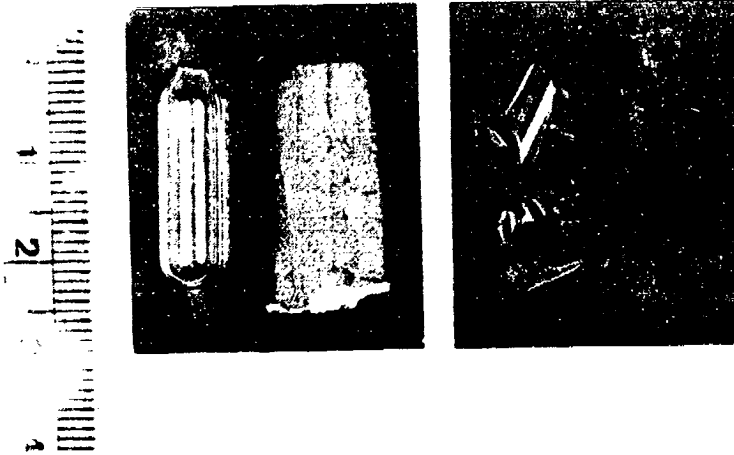
8. Comparaison des poisons



L'une des ampoules de poison (à gauche) avalées par les deux agents. Elles étaient cachées dans des filtres de cigarettes.

L'ampoule de poison (à droite) trouvée sur un espion nord-coréen du nom de Chong Hae-kwon au moment de sa capture en avril 1983. Elle était cachée sous sa ceinture.

9. Deux ampoules de poison



L'ampoule de poison prise par Mlle Kim (à gauche). Seule une de ses extrémités a été brisée.

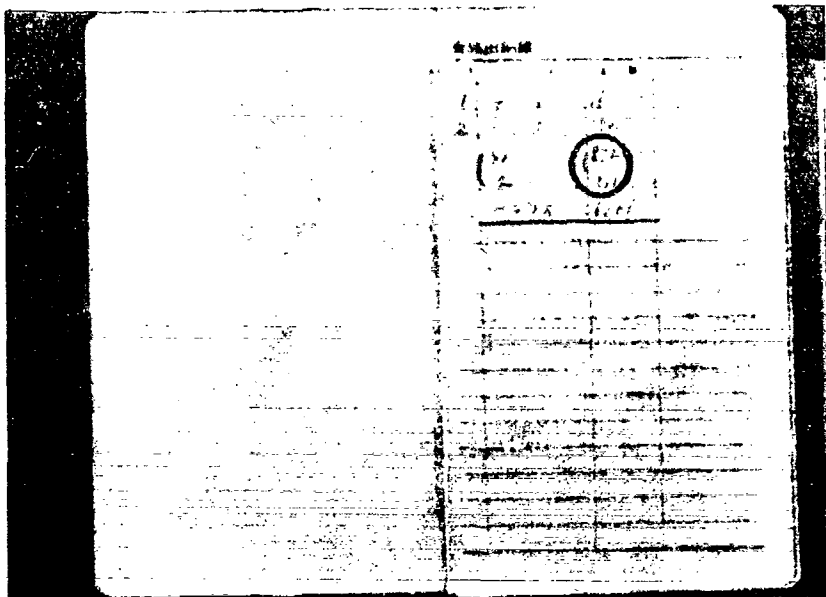
Des morceaux de l'ampoule de poison et le filtre de cigarette retirés des bronches de Kim Sung-il (à droite).

La façon dont Kim Sung-il et Kim Hyon-hui ont tenté de se suicider est coutumière des espions nord-coréens.

Exemples :

- 1) L'espion nord-coréen Chong Hae-kwon a tenté de se tuer en avalant une ampoule de poison lorsqu'il a été capturé à Taegu en avril 1983.
- 2) Un autre Nord-Coréen, Shin Kwang-su, capturé en février 1985 alors qu'il se livrait à des activités d'espionnage en se faisant passer pour un Japonais, cachait une ampoule de poison dans sa manche.

10. Codes de communication



a) Code numérique et chiffré

A la page 115 du carnet de notes de Kim Hyon-hui figure ce qui semble être une liste de ses dépenses. Il s'agit en fait d'un code numérique indiquant les numéros de téléphone de l'ambassade de Corée du Nord à Vienne (892311) et d'un centre d'espionnage nord-coréen situé à Belgrade (625646).

- La lettre "W" indique l'ambassade de Corée du Nord à Vienne (Wien, en allemand). Le signe "土" indique qu'il faut additionner deux nombres. La combinaison des trois premiers chiffres des deux nombres donne exactement le numéro de téléphone 892311.
- La lettre "フ" (B) de **ブラウス** (blouse) signifie Belgrade. 625646 est un numéro de téléphone.

BUNDESMINISTERIUM FÜR AUSSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN

VERZEICHNIS
DES
DIPLOMATISCHEN KORPS
UND
ANDERER VERTRETUNGEN
IN ÖSTERREICH

Oktober 1986

- b) Photocopie de la couverture de l'annuaire des diplomates étrangers en poste en Autriche (publié en octobre 1986 par le Ministère autrichien des affaires étrangères).

KOREANISCHE DEMOKRATISCHE VOLKSREPUBLIK

(Botschaft der Koreanischen Demokratischen Volksrepublik)

Wien, 10-12, 1140 Wien

Telefon: 89 23 12

Telefax: 89 23 12

Herr **Kim Gi Tschol**, ao. und bev. Botschafter (5. 6. 84)

Wien, 10-12, 1140 Wien

Herr **Li Jong Pil**, Botschafterrat (6. 1. 83)

Herr **Kim Gok**, Botschafterrat (3. 6. 83)

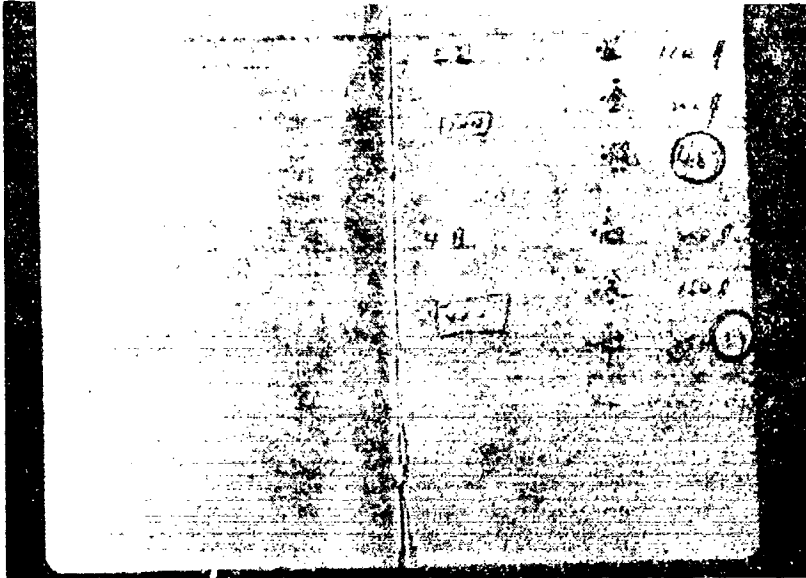
Wien, 10-12, 1140 Wien

Herr **Yun Jong Gyu**, Botschafterrat (Information) (12. 1. 84)

- c) Photocopie d'une liste de noms de hauts fonctionnaires de l'ambassade de Corée du Nord en Autriche (p. 90). Le numéro de téléphone de l'ambassade est le 892311.

Herr **Kim Myong G**, Sekretär (Konsul und Presse) (21. 9. 84)

11. Code à points

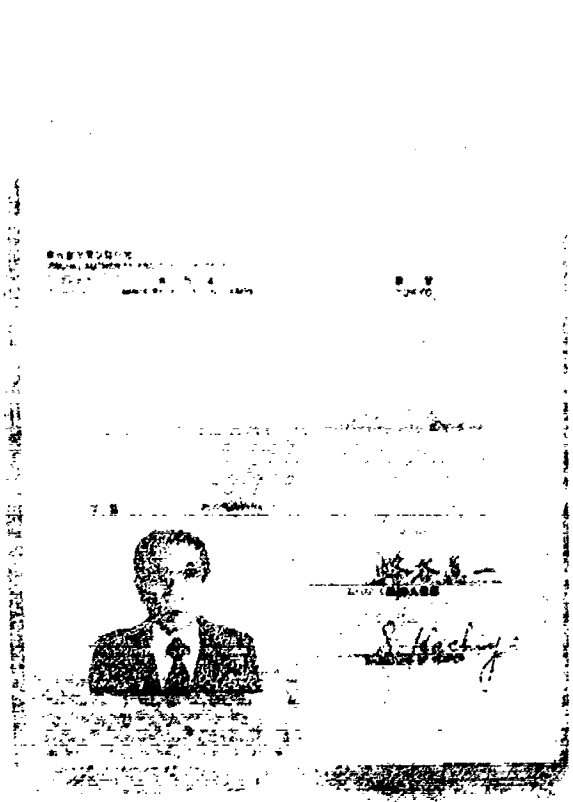
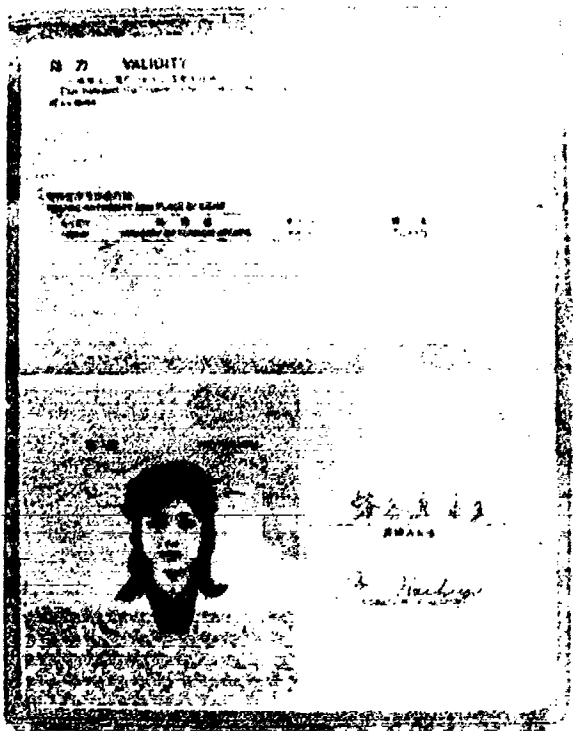


Des caractères chinois entourés de points apparaissent à la page 3 du carnet de notes de Mlle Kim. Le point situé au-dessus d'un caractère chinois représente le chiffre 5, les autres points représentent le chiffre 1. Les six lettres chinoises donnent "164635", soit le numéro de téléphone d'un agent nord-coréen en poste à Budapest (Hongrie).

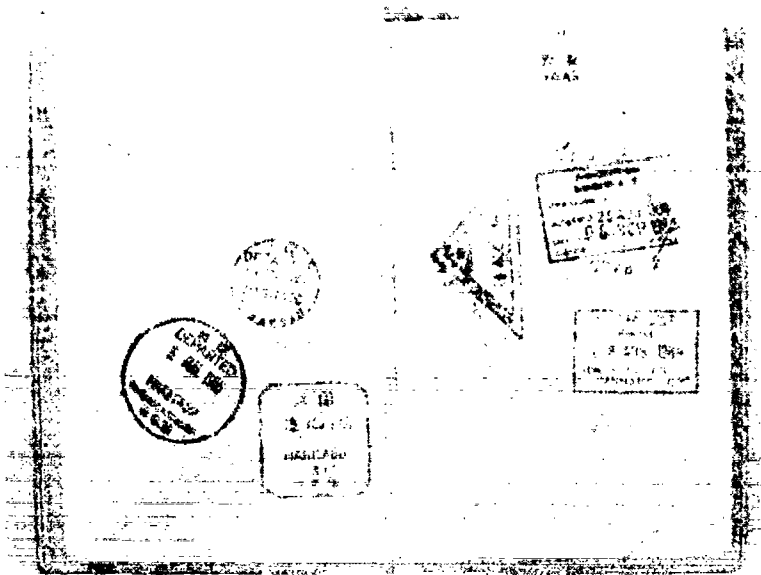
Le même code à points a également été utilisé par un espion nord-coréen répondant au nom de Shin Kwang-su, qui a été arrêté en février 1985.

En combinant les deux nombres 6687 et 250.39, on obtient le nombre 6689769, qui est le numéro de téléphone de l'ambassade de Corée du Nord à Belgrade. Ces deux nombres ne sont pas accompagnés du signe "dollar" (\$), ce qui permet de les distinguer des autres.

12. Faux passeport de ...

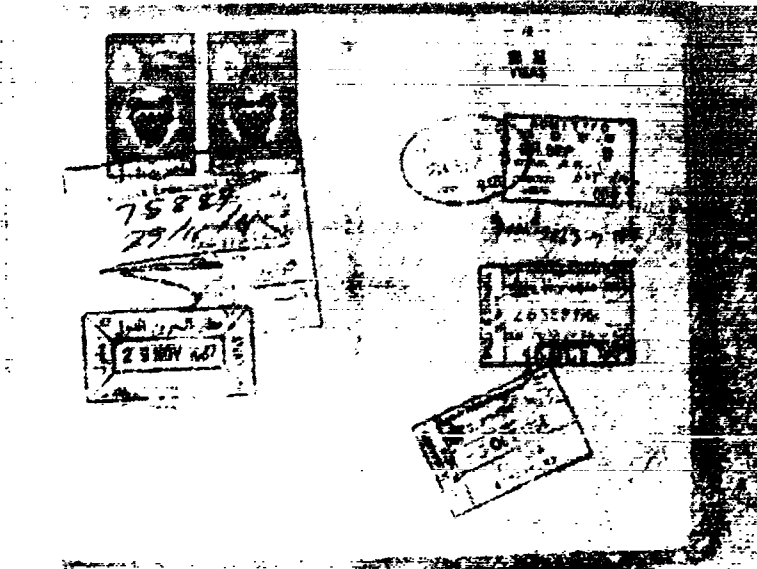


14. Tampon de sortie japonais dans le faux passeport de Kim Hyon-hui



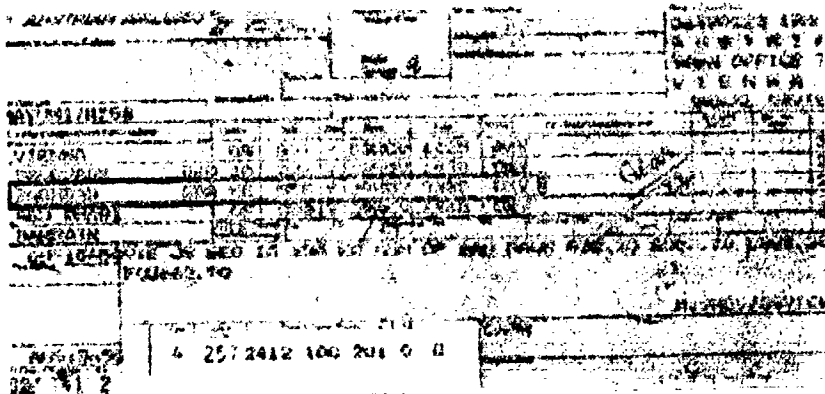
Le tampon de sortie apposé à l'aéroport de Narita le 14 novembre 1987 est un faux. Mlle Kim se trouvait alors à Budapest.

15. Tampons de sortie et d'entrée apposés à l'aéroport international de Kimpo dans le faux passeport de Kim Sung-il.

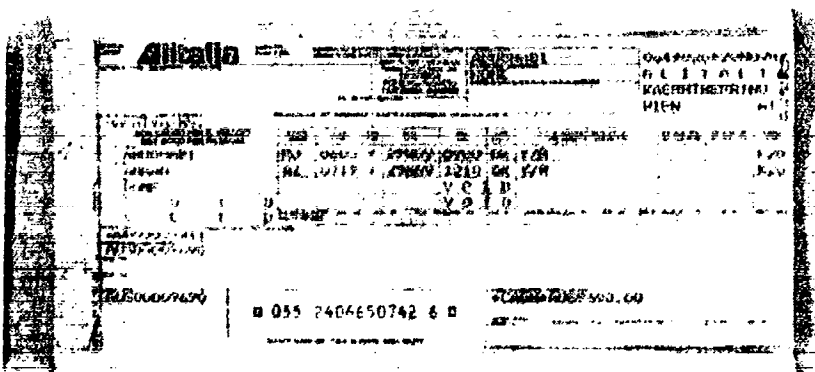


M. Kim est arrivé à Séoul le 2 septembre 1984 et en est parti le 26 septembre de la même année.

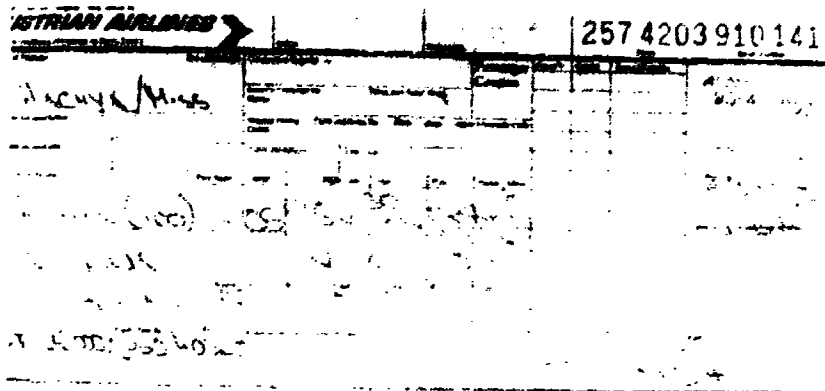
16. Billets d'avion



a) Billet d'avion acheté par Kim Hyon-hui au nom d'Hachiya Mayumi à l'agence d'Austrian Airlines à Vienne, le 19 novembre 1987 pour un vol Vienne-Bahreïn via Belgrade, Bagdad et Abou Dhabi. Le voyage Bagdad-Abou Dhabi était réservé sur le vol 858 de la Korean Air (KE);

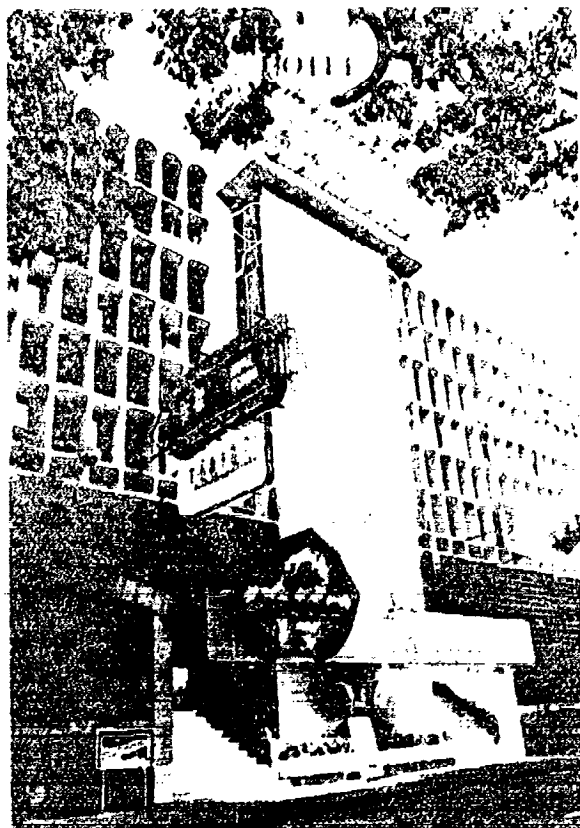


b) Billet d'avion Abou Dhabi-Rome via Amman acheté par Kim Hyon-hui à l'agence d'Alitalia à Vienne le 20 novembre 1987 destiné à lui permettre de gagner un lieu sûr, après avoir posé des bombes à bord du vol 858 de la Korean Air;



c) Billet d'avion Rome-Vienne acheté à l'agence Austrian Airline à Belgrade qui devait lui permettre de regagner la Corée du Nord après avoir posé des bombes à bord du vol 858 de la Korean Air.

17. Hotel Estoril de Macao



HOTEL ESTORIL

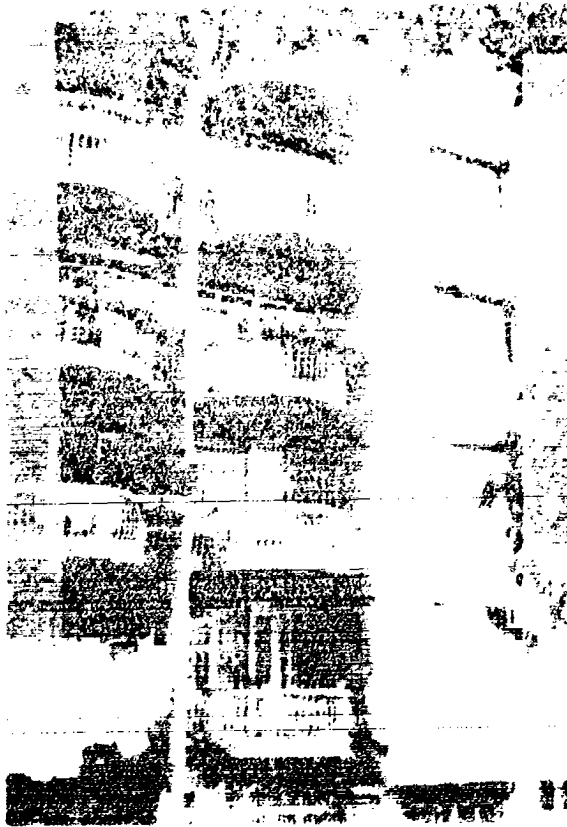
REGISTRE DE NOSSEDES

Macao, le 21 septembre 1984
 Mlle Kim

N° de chambre	Nom et Prénom	Nat.	Date d'arrivée	Date de départ
111	Mr. Wang	Chin		
112	Mr. Wang	Chin		
113	Mr. Wang	Chin		
114	Mr. Wang	Chin		
115	Mr. Wang	Chin		
116	Mr. Wang	Chin		
117	Mr. Wang	Chin		
118	Mr. Wang	Chin		
119	Mr. Wang	Chin		
120	Mr. Wang	Chin		
121	Mr. Wang	Chin		
122	Mr. Wang	Chin		
123	Mr. Wang	Chin		
124	Mr. Wang	Chin		
125	Mr. Wang	Chin		
126	Mr. Wang	Chin		
127	Mr. Wang	Chin		
128	Mr. Wang	Chin		
129	Mr. Wang	Chin		
130	Mr. Wang	Chin		
131	Mr. Wang	Chin		
132	Mr. Wang	Chin		
133	Mr. Wang	Chin		
134	Mr. Wang	Chin		
135	Mr. Wang	Chin		
136	Mr. Wang	Chin		
137	Mr. Wang	Chin		
138	Mr. Wang	Chin		
139	Mr. Wang	Chin		
140	Mr. Wang	Chin		
141	Mr. Wang	Chin		
142	Mr. Wang	Chin		
143	Mr. Wang	Chin		
144	Mr. Wang	Chin		
145	Mr. Wang	Chin		
146	Mr. Wang	Chin		

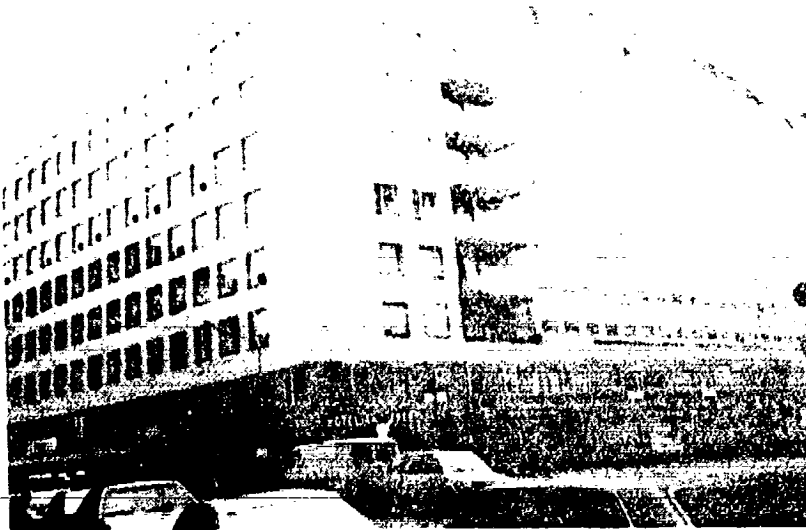
a) Mlle Kim a séjourné à l'hôtel Estoril de Macao du 20 au 26 septembre 1984 pendant qu'elle subissait une formation d'agent de renseignements pour le compte des services secrets nord-coréens à l'étranger.

b) Copie du registre de l'hôtel Estoril indiquant que Mlle Kim s'était inscrite sous le nom japonais de Hachiya Mayumi le 21 septembre 1984 et occupait la chambre 122.



Mila Zora Karić, rođ. 1917. godine, iz Beograda, udata, sa suprugom, sa troje dece, sa stalnim prebivalištem u Beogradu, ulica Kraljice Jelice 11, Beograd.

19. L'hotel Amparkring à Vienne



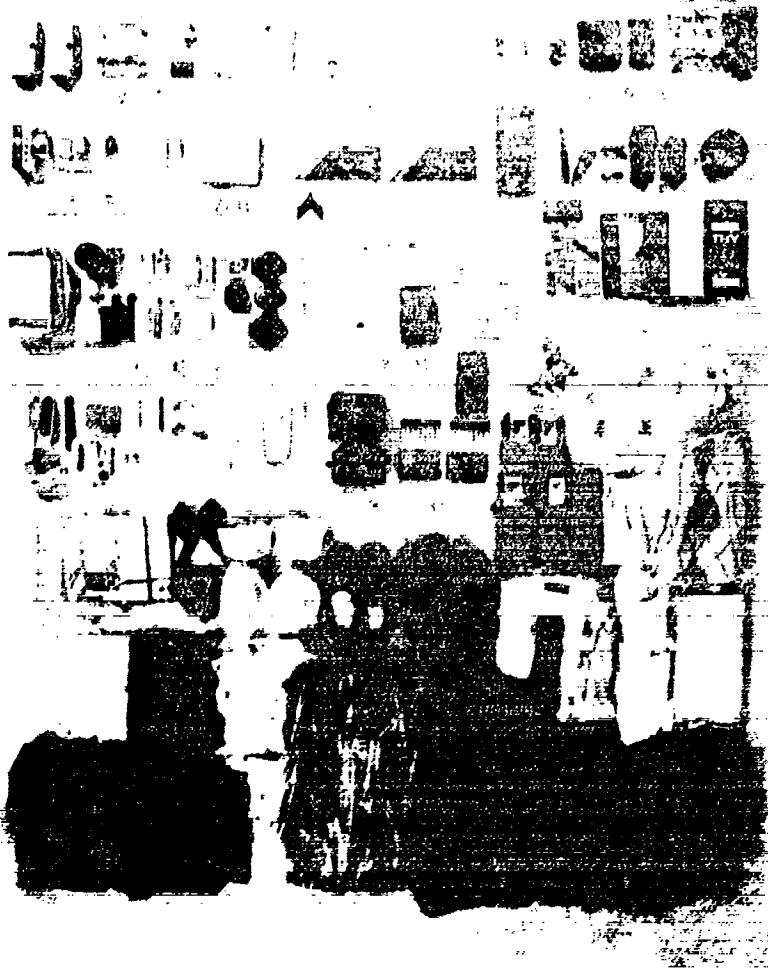
Les agents ont occupé la chambre 603 du 18 au 23 novembre 1987.

20. Vêtements et autres effets personnels des agents

KAL 棧 爆破事件 犯人 遺留品

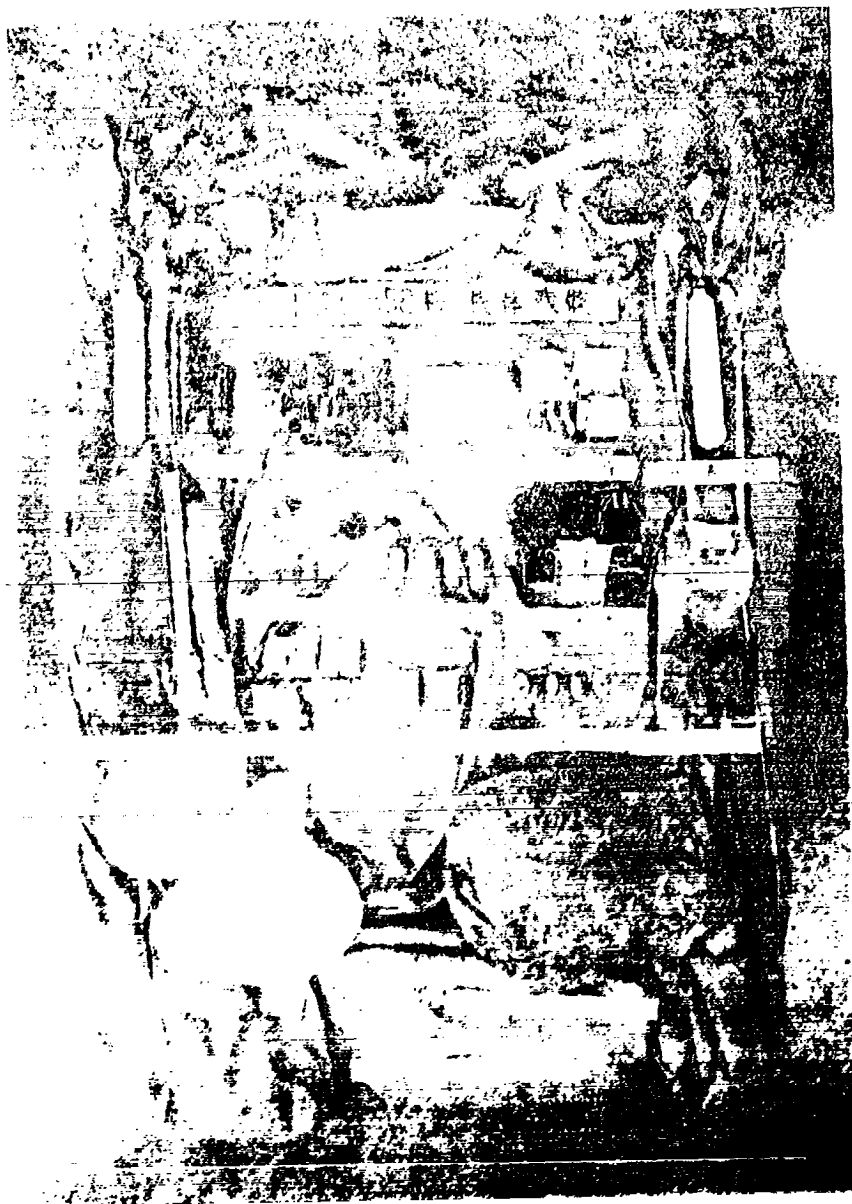
難谷正出美 所持品

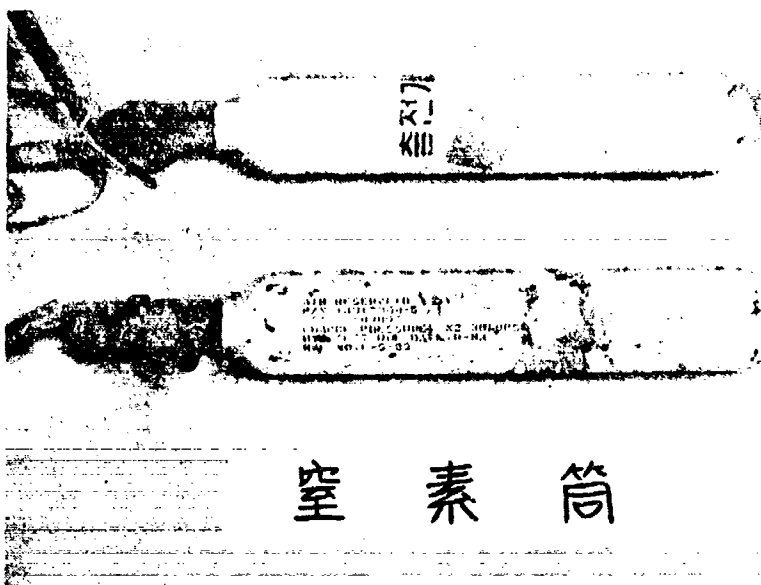
持谷正 所持品



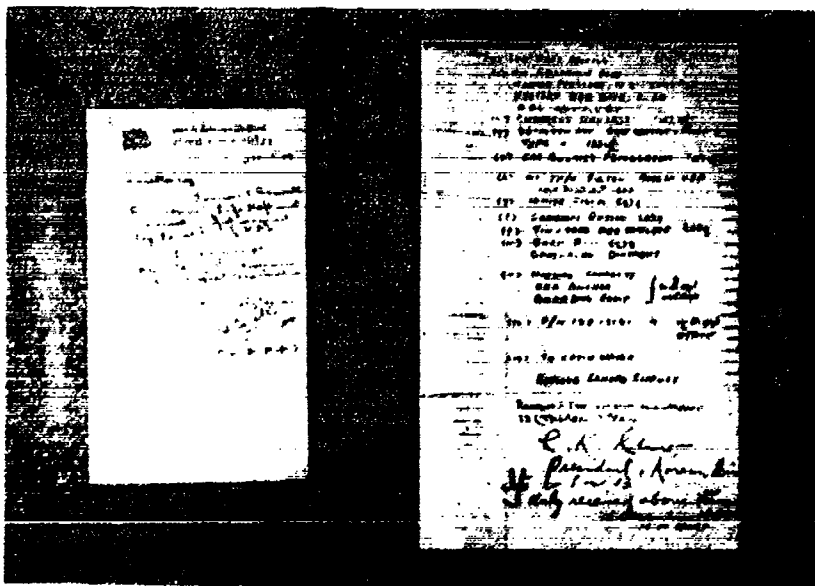
21. Débris de l'appareil B-14 Korean Air, vol 664

a) Débris rassemblés





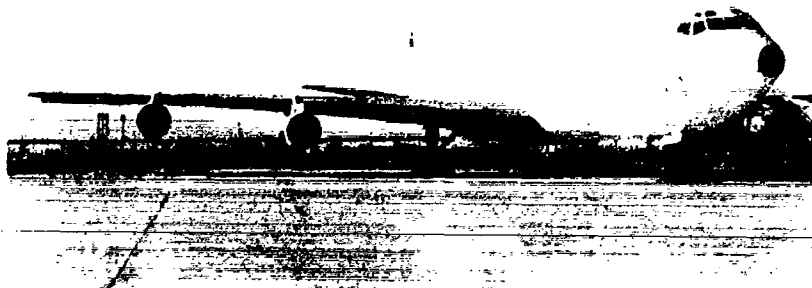
b) Bouteilles d'azote accrochées aux canots de sauvetage du vol 858;



c) Document attestant la remise des débris de l'appareil établi par le Vice-Ministre birman du culte et de l'intérieur.

Récépissé délivré par le
Président de la Korean Air,
Cho Choong-kon.

22. Boeing 707 de la Korean Air



Le même type d'appareil que celui du vol 858 qui a explosé en plein vol.

23. Kim Hyon-hui dans un hôpital de Bahreïn





Document attestant la remise de Kim Hyon-hui (Hachiya Mayumi), du corps de Kim Sung-il (Hachiya Shinichi) et de leurs effets personnels, signé par les représentants de l'Etat de Bahreïn et de la République de Corée le 14 décembre 1987.

Signature handing over

Signature taking over

Signature handing over

24. Document attestant la remise de Kim Hyon-hui (Hachiya Mayumi), du corps de Kim Sung-il (Hachiya Shinichi) et de leurs effets personnels, signé par les représentants de l'Etat de Bahreïn et de la République de Corée le 14 décembre 1987.

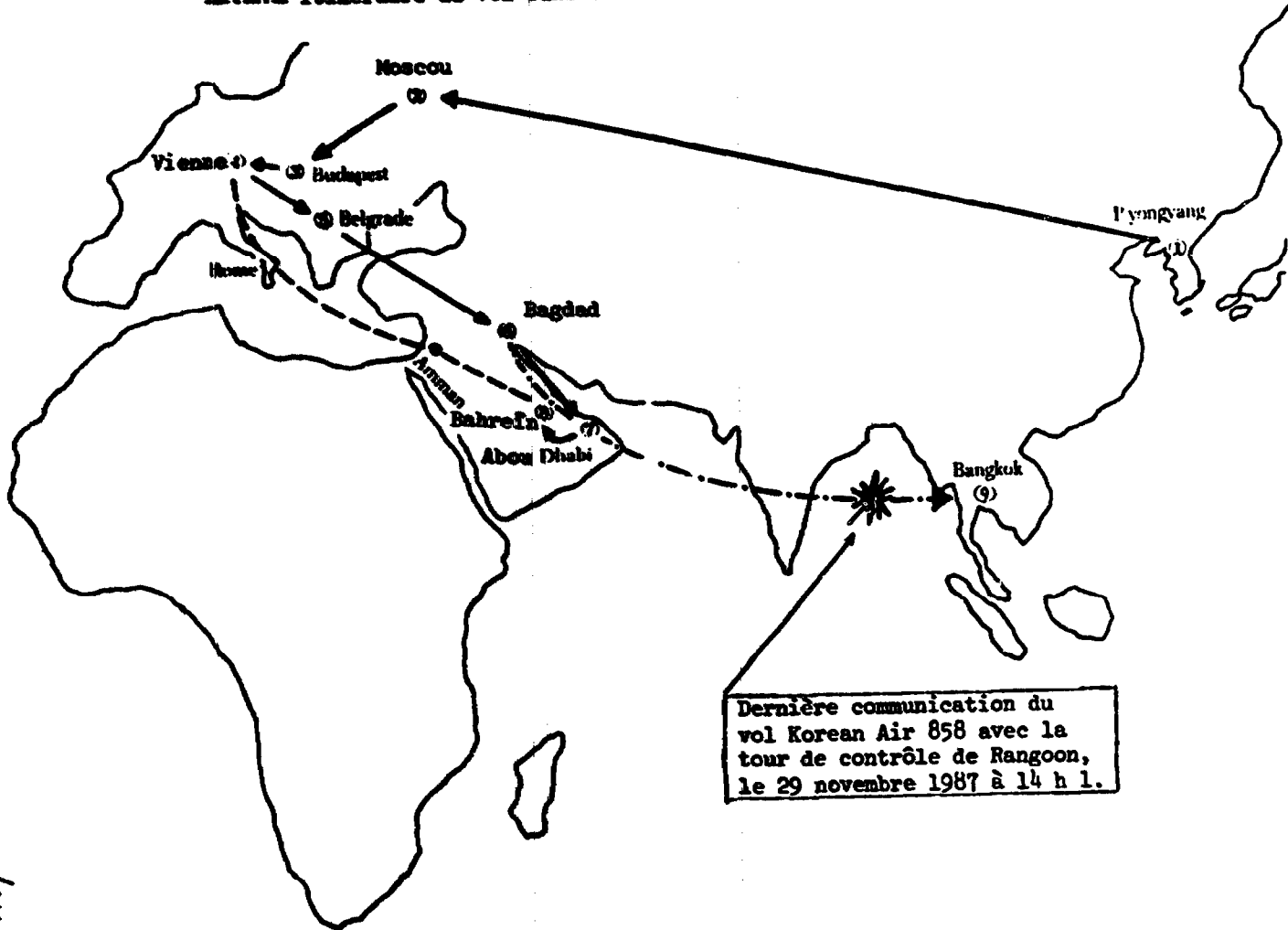


25. Kim Hyon-hui lors de sa conférence de presse, le 15 janvier 1988.

Annexe II

ITINERAIRE DES AGENTS

- Itinéraire des agents
- - - Itinéraire prévu une fois la mission accomplie
- · - · - Itinéraire du vol funeste



Dernière communication du
vol Korean Air 858 avec la
tour de contrôle de Rangoon,
le 29 novembre 1987 à 14 h 1.

Légende de l'annexe II

1. Départ Sunan Airport à Pyongyang le 12 novembre 1987, à 8 h 30, avec deux responsables nord-coréens.
2. Arrivée à l'aéroport de Moscou le 12 novembre 1987 à 18 heures et départ de Moscou pour Budapest par avion à minuit le même jour.
3. Arrivée à Budapest le 13 novembre 1987 à 4 heures du matin; et séjour dans une base d'espionnage nord-coréenne pendant six jours. Le 18 novembre 1987 à 8 heures, Kim Sung-il et Kim Hyon-hui prennent la route pour Vienne, où les deux responsables se rendent en train.
4. Arrivée à Vienne le 18 novembre 1987 à 13 heures, peu après avoir reçu des faux passeports japonais. Les agents descendent à Amparkring Hotel (chambre 603); se font délivrer des billets d'avion à l'agence Austrian Airlines pour le vol Korean Air 858 de Bagdad à Abou Dhabi, avec vol de retour Abou Dhabi-Rome. Le 23 novembre 1987 à 14 h 25, départ pour Belgrade, où les deux responsables se rendent en train.
5. Arrivée à Belgrade le 23 novembre 1987 à 15 h 30. Les agents descendent au Metropolitan Hotel (chambre 811). Se font délivrer des billets d'avion pour un vol Rome-Vienne par l'agence Austrian Airlines. Le 27 novembre à 19 heures, un agent nord-coréen dénommé Ch'oe leur remet des engins explosifs à l'hôtel. Départ des agents pour Bagdad le 28 novembre 1987 à 14 h 30, sur un vol Iraqi Airlines.
6. Arrivée à Bagdad le 28 novembre 1987 à 20 h 30. Les agents programment la bombe à retardement à 23 h 5 à l'aéroport pour qu'elle explose 9 heures plus tard, puis embarquent à 23 h 27 sur le vol Korean Air 858 en partance pour Abou Dhabi.
7. Arrivée à Abou Dhabi le 29 novembre 1987 à 2 h 44 du matin. Les agents débarquent du vol Korean Air 858 après avoir dissimulé les engins explosifs dans le compartiment à bagages au-dessus du siège No 7. L'avion décolle à 3 h 40 du matin en partance pour Bangkok. Les agents partent pour Bahreïn le 29 novembre à 9 heures pour brouiller leur piste, car ils devaient théoriquement se rendre à Vienne par avion via Amman et Rome.
8. Arrivée le 29 novembre 1987 à Bahreïn à 9 h 5 (heure locale). Les agents descendent au Regency Intercontinental Hotel (chambre 611); ils échangent à 11 h 30 à l'agence Alia leurs billets Abou Dhabi-Amman-Rome contre des billets pour un vol Bahreïn-Amman-Rome le 1er décembre. S'apercevant qu'ils sont soupçonnés d'avoir détruit l'avion de la KAL, ils règlent leur note d'hôtel le 1er décembre 1987 à 7 heures du matin. Arrêtés au moment où ils allaient prendre un avion pour Vienne, ils avalent un poison lors d'un interrogatoire à l'aéroport à 7 h 45.
9. Le vol Korean Air 858 devait arriver à l'aéroport de Bangkok le 29 novembre 1987 à 14 h 44.